November 2012, SUMMARY

GRAND HYATT SINGAPORE

(page 50)

As the one of world famous luxurious hotel group Hyatt, Grand Hyatt Singapore has been renovated by a Japanese interior design firm Super Potato every few years. This time multipurpose hall The Gallery, business center 10 Scotts and spa Dami were renovated. The Gallery has a double height ceiling with color-changing built-in lighting is impressive and with art works by Alan Chan. 10 Scotts was designed as a living room of a mansion. The spa used motifs of the nature and natural light and its hall way is decorated with blue-beaming art installation. Designer: SUPER POTATO

NEWLAND

(page 60

This commercial complex was planed in a residential area in a suburb of Saitama Prefecture and the site was former training field of crane operation. The bullding includes shops, dog-run, school, gallery, and an edible garden. Shops are located in an ex-warehouse with restaurant, cafe, food shop, boutique, and edible garden.

The dog-run and the edible garden were on a artificial ground of concrete with various plants and trees. Low-tech and relaxing environment is comfortable for any kind of visitors

Designerr∶dessence, CASE-REAL, TORAFU ARCHITECTS and Yousuke Hayashi

ANJU

(page 99)

This hair salon was deigned upon a theme of traditional Japanese houses and its architectural details. Wooden sliding door frames have round corners and noren curtain is hanging from the top of the entrance. Displaying showcases are similar to ones used in confectionary shop. Partitions of cutting booths and shampooing booths were designed as "sudo", a kind of bamboo blind in traditional Japanese interior and display tables use "ebizuka" thin supports used for traditional Japanese shelves.

UR Arche

(page 107)

This hair salon is located in Ginza, a classy shopping area in Tokyo, was designed upon a theme of Arche. There are two Arches, one is gold and the other is silver, with scissors- shaped oars. Both Arches have 800 sand clocks to celebrate 15 years birthday of UR chain. Impressive is use of wave-pattern steel and brass plates on the floor and the use of teak wood as drift woods, which gives the interior environment a lively feeling. Designer: Yusaku Kaneshiro / ZOKEI-SYUDAN

TAKANO YURI BEAUTY CLINIC Granduo Tachikawa

(page126)

Esthetic salon chain Takano Yuri Beauty Clinic opened a new one in commercial complex Granduo Tachikawa and the interio design was created by Yukio Hashimoto. He expressed high touches and beautiful textures of the materials and made the most of the elegance of them. The floor plan is curved and a lot of natural materials like stone and wood are used. The front facade is decorated with triple and quadruple wood arches is impressive. The floor used three color marble in gradation. A waiting lounge is decorated with ceiling lamps with drapes and the sofas are big and relaxing. Lighting is mostly indirect, and mosaic of marble and travertine give a feeling of depth to the interiror elegantly.

Designerr : Yukio Hashimoto / hashimoto yukio design studio

WIRED CAFE<>FIT Lumine Yurakucho

(page141)

Located on two floor levels of a building in Yurakucho, this establishment opened last October combining a complex of a cafe and fitness club. The cafe on the ground floor smoothly guides, due to the location on the main traffic line. visitors to the fitness studio in the basement. A lounge on the fitness studio welcomes users of both the cafe and the studio, where the audio visual appliances and big blowers are all controlled by custommade system and bio-exercise program me.

Making interesting contrast to the high-tech system, the interior uses low-tech materials like salvaged lumbers and bricks. It soothes the uses within a comfortable interior.

Designer: Yuriko Kato / CAFE COMPANY

Special Feature:

Designing Toilets, Powder Rooms and Smoking Rooms (page 147)

This article covers fourteen various toilets, from a unique toilets in restaurants to project of toilet design in a big shopping mall. Here are also interviews with Tansei designer team for their design of Switch Room in Shibuya Hikarie ShinQs, Teruhisa Matsumoto for RIC design's toilets in Tennoji Mio. A round-table talk by three designers from Tansei is also intriguing, revealing their thoughts and ideas on toilets and the design trend.









NEW SHOP & ENVIRONMENT 新作

- 50 グランドハイアット シンガポール SUPER POTATO
- 60 ニューランド デッセンス ケース・リアル トラフ建築設計事務所 14sd
- 68 [記事]人々が集う新しい商業施設のカタチ 取材・文○恒野哲也

FEATURE ARTICLE 業種特集/ヘアサロン&ビューティースペース

- 70 **アローズ** 王子北口店 タカラスペースデザイン
- 74 ニューヨーク・ニューヨーク 大久保店 タカラスペースデザイン
- 77 レガロ バイトト タカラスペースデザイン
- 80 ウラウラ studio velocity
- 83 **イロ** 池田励ーデザイン UMA/design farm
- 87 ウィスタリア フィールド プランシュ
- 90 **ウィスタリア** フィールド モナド アトリエKUU
- 92 **ルッテ** アトリエKUU
- 95 **ヒルト**ップ 長田慶太建築要素
- 99 **庵 樹** タカラスペースデザイン
- 102 プルート タカラスペースデザイン
- 104 ビ・フェスカ 加藤吉宏アトリエ

- 107 ヘア&メーク UR アルシュ 兼城祐作+造形集団
- 111 ビューティズム タフデザインプロダクト
- 114 カナン C.P.O設計
- 116 ザザ 青山店 C.P.O設計
- 119 ドンナ 心斎橋店 SIDES CORE
- 122 アバンスクロス 小林裕知
- 126 たかの友梨ビューティクリニック グランデュオ立川店 橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 130 ネイルステーション 梅田店 西脇一郎デザイン事務所
- 133 リビラブ 長野ラウンジ FUTURE STUDIO - 級建築士事務所
- 136 竹林庵みずの エステルーム リン KAZUKIMORIDESIGN
- 138 **メンズ ラクシア** 岩本勝也 + エンバディデザイン
- 141 **ワイアードカフェフィット** ルミネ有楽町 カフェ・カンパニー

FOCUS

- 187 夏の家 MOMAT Pavilion designed and built by Studio Mumbai スタジオ・ムンバイ
- 190 ダイバーシティ東京 プラザ E井住友建設

- 197 **三 井 ア ウトレットパーク** 木 更津 ノンスケール 三 井 住 友 建設
- 203 めがねミュージアム/めがね会館 大塚孝博デザイン事務所

SPECIAL FEATURE 特集/トイレ/パウダールーム/スモーキングルームのデザイン

- 148 座談会/飲食店のトイレデザイン手法 丹青社のインテリアデザイナーに聞く 取材・文 © 杉江あこ
- 154 事例 14 題 カフェトレトレボン!/ダンミ/洋食レストラン カラーズ/シーラボプロジェクト/ 1LDK アパートメンツ/ ミンクス下北沢店/渋谷ヒカリエ シンクス スイッチルーム/天王寺ミオ 本館/ルミネ有楽町店/ アンジェルブ京都店/ラクエ四条烏丸/新宿三井ビルディング/梅田クラブクアトロ/ゼップなんば大阪
- 163 トイレの概念を変える「Switch Room」 丹青社デザインチームに聞く 文◎編集部
- 166 「天王寺 MIO」に見る商業施設のトイレデザイン リックデザイン・松本照久氏に聞く 文◎編集部

COLUMN & NEWS

- 31 PARIS◎浦田 薫 老舗工房のブランド組織化に見る、新しい伝統工芸の在り方
- 33 SAN FRANCISCO ◎佐藤千紗 アウターサンセットに集まる " 対話 " 重視の個人商店
- 35 CIVIC DESIGN◎百瀬伸夫 量より質、縮小時代の商業社会
- 36,39,41~43 NEWS

Restaurant & Bar Design Awards / DESIGNEAST 03 / Starbucks Espresso Journey / DIGIT / 大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ 2012 「山ノウチ」

SERIAL

- 206 New Definition of Design デザインの新定義15 取材・文◎土田貴宏 ジョナー・タカギ
- 207 社会を変えるデザインキーワード 18 取材・文 ◎ 高橋正明 コ ワーキングスペース
- 208 仕上げの美学10 取材·文◎加藤純 写真◎白鳥美雄 漆塗り仕上げ 木曽アルテック社 齊藤 寛親
- 210 工場へ行こう! 35 取材・文◎塩野哲也 プレス金型工場
- 213 インテリアデザイン事務所に入りたいアナタにおくる 就職読本11 取材・文◎編集部 地方都市でデザインの仕事をすること
- 214 CALENDAR & INFORMATION
- 216 TOPICS & FROM EDITORS

ADVERTISING

- 22 広告Index
- 145 広告企画 ヘアサロンのための設備機器
- 175 広告企画 広告企画 "木"大全
- 182 広告企画 メタルマテリアル&エクイップメント

230 PRODUCT INFORMATION

Product File "トイレ&パウダールームの設備機器"/

Topics / Shop & showroom

本誌に使用されている図面表記の略号

| AC | 空調機 | Air Conditioner |
|-------|-----------------|-------------------------|
| BC | ボトルクーラー | Bottle Cooler |
| BS | ビールサーバー | Beer Server |
| СН | 天井高さ | Ceiling Hight |
| CL | 天井基準面 | Ceiling Line |
| CR | クロークルーム | Cloak Room |
| СОТ | コールドテーブル | Cold Table |
| CT | カウンター | Counter |
| DCT | ディシャップカウンター | Dish up Counter |
| DD | ドリンクディスペンサー | Drink Dispenser |
| DJ | ディスクジョッキールーム | Disk Jockey Room |
| DS | ダクトスペース | Duct Space |
| DSP | ディスプレイスペース/ | Display Space/ |
| | ディスプレイステージ | Display Stage |
| DT | ディスプレイテーブル | Display Table |
| DW | ダムウエーター / リフト | Dumbwaiter / Lift |
| ES | エスカレーター | Escalator |
| EV | エレベーター | Elevator |
| F | 冷凍庫 | Freezer |
| FR | フィッティングルーム | Fitting Room |
| FL | フロアレベル | Floor Level |
| GAT | ガステーブル | Gas Table |
| GL | 基準地盤面 | Ground Level |
| GT | グリストラップ | Grease Trap |
| Hg | ハンガー | Hanger |
| IM | 製氷器 | Ice Maker |
| M | 鏡 | Mirror |
| M•WC | 男子用便所 | Men's Water Closet |
| PA | 音響機器(室) | Public Address(Room) |
| PS | パイプシャフト | Pipe Shaft |
| PT | 包装台 | Package Table |
| R/RCT | レジスター/ | Register, Cashier/ |
| | レジカウンター | Cashier Counter |
| RF | 冷蔵庫 | Refrigerator |
| RFR | 冷凍冷蔵庫 | Freezer & Refrigerator |
| S | シンク | Sink |
| SC | ショーケース | Show Case |
| Sh | 棚 | Shelf |
| SP | スピーカー | Speaker |
| SPC | サンプルケース | Sample Case |
| ST | ステージ | Stage |
| SS | サービスステーション | Service Station |
| SW | ショーウインドー | Show Window |
| T | テーブル | Table |
| VM | 自動販売機 | Vending Machine |
| WT | 作業台·調理台 | Work Table, Worktop |
| w·wc | 女子用便所 | Women's Water Closet |
| | ^ 1 /II K / / / | TTOMICH S TRULOI CIUSCE |

本誌に使用されている材料仕様の略号

| 4 E D | | |
|-------|----------------|----------------------------------|
| AEP | アクリルエマルションペイント | Acrylic Emulsion Paint |
| СВ | コンクリートブロック | Concrete Block |
| CL | クリアラッカー | Clear Lacquer |
| DL | ダウンライト | Down light |
| EP | 合成樹脂エマルションペイント | Emulsion Paint |
| FB | フラットバー | Flat Bar |
| FIX | はめ殺し | Fixed Fitting |
| FL | 蛍光灯 | Fluorescent Lamp |
| FRP | ガラス繊維強化プラスティック | Fiberglass Reinforced Plastic |
| HQI | 高効率ランプ | Hight Quality Intensity Lamp |
| HL | ヘアライン仕上げ | Hair-line Finish |
| IL | 白熱灯 | Incandescent Light(Lamp) |
| JB | ジェットバーナー仕上げ | Jet Burner Finish |
| LED | 発光ダイオード | Light Emitting Diode |
| LGS | 軽量鉄骨 | Light Gauge Steel |
| MDF | 中密度繊維板 | Medium Density Fiber Board |
| OS | オイルステイン | Oil Stain |
| OSB | 構造用合板/木片圧縮合板 | Oriented Strand Board |
| PB | 石膏ボード | Plaster Board, Gypsum Board |
| PL | プレート/平板 | Plate |
| RC | 鉄筋コンクリート | Reinforced Concrete |
| SOP | 合成樹脂調合ペイント | Synthetic Oil Paint |
| SRC | 鉄骨鉄筋コンクリート | Steel Framed Reinforced Concrete |
| SUS | ステンレス | Stainless Steel |
| t | 厚さ | Thickness |
| UC | ウレタンクリア | Urethane Clear |
| UL | | Urethane Lacquer |
| UV | 紫外線強化塗装 | Ultraviolet Coat |
| VP | ビニルペイント | Vinyl Paint |
| W | 木造 | Wood |
| @ | ピッチ | Pitch |
| Φ | | Diameter |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

商店建築 第57巻11号 2012年11月1日 毎月1回1日発行 編集発行人/村上 桂 発行所/株式会社商店建築社© 本社/東京都新宿区西新宿7-22-36-2階 〒160-0023 販売部・総務部 ☎03 (3363) 5770代 広告部 ☎03(3363)5760代 SK CLUB読者係 ☎03 (3363) 5910代 編集部 ☎03(3363)5740代 支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 **2**06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売) レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN+ 武田康裕 info@shotenkenchiku.com(編集) http://www.shotenkenchiku.com

定価2040円 本体1,943円 年間購読料/24,480円(税込み国内のみ)

STAFF 編集長/山倉礼士 編集/車田 創 塩田健一 髙橋剛大 高柳 圭 玉木裕希 DTPデザイン/武田康裕 (DESIGN CAMP) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 川上史威 坂庭友彰 販売/工藤仁樹 主演孝貴 SK CLUB読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/小杉匡弘(広告)

アート・ディレクション/ SOUP DESIGN

印刷/凸版印刷株式会社



2012.11 Vol.57 No.11

表紙写真/NEWLAND (P.60) 撮影/長谷川健太

※ ※ ② 不読を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター (JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。 JRRC ⟨http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382⟩